

## ROMÂNĂ

### Introducere

Dispozitivul de tăiat cuburi este un accesoriu care poate fi utilizat cu blenderele manuale HR164x și HR167x.

### Important

Citește cu atenție aceste informații importante înainte de a utiliza dispozitivul de tăiat cuburi și păstrează-le pentru consultare ulterioară.

### Avertisment

- Fii atent(ă) atunci când manevrezi sau cureți dispozitivul de tăiat cuburi. Marginile tăioase sunt foarte ascuțite. Ai grijă în special atunci când cureți dispozitivul de tăiat cuburi.
- Dacă blocul tăietor al dispozitivului de tăiat cuburi se blochează, scoate ștecherul din priză înainte de a îndepărta ingredientele care blochează blocul tăietor.

### Atenție

- Dispozitivul de tăiat cuburi nu este adecvat pentru utilizare în cuptorul cu microunde.
- Utilizează dispozitivul de tăiat cuburi în conformitate cu instrucțiunile din această broșură și instrucțiunile din manualul de utilizare al aparatului.
- Nu utiliza dispozitivul de tăiat cuburi dacă este deteriorat. Înlocuiește-l cu unul nou.
- Dezasamblează întotdeauna dispozitivul de tăiat cuburi înainte de a-l curăța.
- Nu folosi niciodată bureți de sârmă, agenți de curățare abrazivi sau lichide agresive, cum ar fi benzina sau acetona pentru a curăța dispozitivul de tăiat cuburi.

### Protecția mediului

La sfârșitul duratei de viață, poți arunca dispozitivul de tăiat cuburi împreună cu gunoiul menajer sau îl poți preda la un punct de colectare autorizat pentru reciclare. În acest fel, vei ajuta la protejerea mediului.

## РУССКИЙ

### Введение

Насадку для нарезки кубиками можно использовать с ручными блендерами моделей HR164x и HR167x.

### Важная информация

Перед началом использования насадки для нарезки кубиками внимательно ознакомьтесь с настоящим буклетом и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

### Предупреждение

- Соблюдайте осторожность во время эксплуатации и очистки насадки для нарезки кубиками. Лезвия очень острые. Особую осторожность следует проявлять при очистке насадки для нарезки кубиками.
- В случае заедания насадки для нарезки кубиками отключите прибор от сети, прежде чем извлечь продукты, препятствующие движению лезвий.

### Внимание!

- Насадка для нарезки кубиками не предназначена для использования в микроволновой печи.
- Используйте насадку для нарезки кубиками согласно инструкциям, описанным в данном буклете и в руководстве пользователя прибора.
- Не используйте насадку для нарезки кубиками, если она повреждена. Замените ее новой насадкой.
- Перед очисткой всегда разбирайте насадку для нарезки кубиками.
- Для очистки насадки для нарезки кубиками запрещается использовать губки с абразивным покрытием, абразивные чистящие средства или растворители типа бензина или ацетона.

### Защита окружающей среды

После окончания срока службы насадку для нарезки кубиками можно выбросить вместе с бытовым мусором или же передать ее в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Таким образом вы поможете защитить окружающую среду.

## SLOVENSKY

### Úvod

Nástavec na krájanie na kocky je príslušenstvo, ktoré možno používať s ručnými mixérmi HR164x a HR167x.

### Dôležité

Pred použitím nástavca si pozorne prečítajte tieto dôležité informácie a uschovajte si ich na neskoršie použitie.

### Varovanie

- Pri manipulácii alebo čistení nástavca na krájanie na kocky postupujte opatrne. Ostré čepeľ je veľmi ostrá. Buďte obzvlášť opatrní pri čistení nástavca na krájanie na kocky.
- Ak sa nástavec na krájanie na kocky zasekne, najskôr odpojte zariadenie zo siete, a až potom uvoľnite suroviny, ktoré blokujú nástavec s čepeľami.

### Výstraha

- Nástavec na krájanie na kocky nie je vhodný na použitie v mikrovlnnej rúre.
- Nástavec na krájanie na kocky používajte v súlade s pokynmi v tomto letáku a pokynmi v návode na používanie vášho zariadenia.
- V prípade, že je nástavec na krájanie na kocky poškodený, nepoužívajte ho a vymeňte ho za nový.
- Pred čistením nástavec na krájanie na kocky vždy rozložte.
- Na čistenie nástavca nikdy nepoužívajte drôtenky, drsné čistiace prostriedky ani agresívne kvapaliny ako benzín alebo aceton.

### Životné prostredie

Na konci jeho životnosti môžete nástavec na krájanie vyhodit' s bežným komunálnym odpadom alebo ho kvôli recyklácii odovzdať na mieste oficiálneho zberu. Pomôžete tak chrániť životné prostredie.

## SLOVENŠČINA

### Úvod

Rezinik kock je dodatna oprema za ročne mešalnik HR164x in HR167x.

### Pomembno

Pred uporabo rezinika kock natančno preberite te pomembne informacije in jih shranite za poznejšo uporabo.

### Opozorilo

- Pri uporabi rezinika kock bodite previdni. Rezilni robovi so zelo ostri. Predvsem bodite pozorni pri čiščenju rezinika kock.
- Če se rezilna enota rezinika kock zatakne, aparat izključite iz električnega omrežja in šele nato odstranite sestavine, ki blokirajo rezilno enoto.

### Previdno

- Rezinik kock ni primeren za uporabo v mikrovalovni pečici.
- Rezinik kock uporabljajte v skladu z navodili v tem letaku in navodili v uporabniškem priročniku aparata.
- Rezinika kock ne uporabljajte, če je poškodovan. Zamenjajte ga z novim.
- Rezinik kock pred čiščenjem razstavite.
- Rezinika kock ne čistite s čistilnimi gobicami, jedkimi čistili ali agresivnimi tekočinami, kot je bencin ali aceton.

### Okolje

Rezinik kock po preteku življenjske dobe lahko odvržete z gospodinjiskimi odpadki ali odložite na uradnem zbirnem mestu za recikliranje. S tem boste pripomogli k varovanju okolja.

## SRPSKI

### Uvod

Dodatak za seckanje na kockice predstavlja pribor koji može da se koristi sa ručnim blenderima HR164x i HR167x.

### Važno

Pre upotrebe dodatka za seckanje na kockice pažljivo pročitajte ove važne informacije i sačuvajte ih za buduće potrebe.

### Upozorenje

- Budite pažljivi prilikom korišćenja ili čišćenja dodatka za seckanje na kockice. Njegova sečiva su veoma oštra. Budite naročito pažljivi kada čistite dodatak za seckanje na kockice.
- Ako se zaglavi jedinica sa sečivima dodatka za seckanje na kockice, isključite aparat iz električne mreže pre uklanjanja sastojaka koji blokiraju jedinicu sa sečivima.

### Oprez

- Dodatak za seckanje na kockice nije pogodan za korišćenje u mikrotalasnoj pećnici.
- Koristite dodatak za seckanje na kockice u skladu sa uputstvima iz ove brošure i uputstvima iz korisničkog priručnika za aparat.
- Nemojte da koristite dodatak za seckanje na kockice ako je oštećen. Zamenite ga novim.
- Uvek rasklopite dodatak za seckanje na kockice pre čišćenja.
- Za čišćenje dodatka za seckanje na kockice nikada nemojte da koristite jastučice za ribanje i abrazivna sredstva za čišćenje niti agresivne tečnosti kao što su benzin ili aceton.

### Zaštita okoline

Dodatak za seckanje na kockice na kraju radnog veka možete da odložite sa običnim kućnim otpadom ili da ga predate na zvaničnom mestu prikupljanja za reciklažu. Tako ćete doprineti zaštiti životne sredine.

## SVENSKA

### Introduktion

Kubskäraren är ett tillbehör som kan användas med mixerstavarna HR164x- och HR167x.

### Viktigt

Läs den här viktiga informationen noggrant innan du använder kubskäraren och spara sedan häftet för framtida bruk.

### Varning

- Var försiktig när du hanterar eller rengör kubskäraren. Knivseggarna är mycket vassa.Var extra försiktig när du rengör kubskäraren.
- Om kubskärarens knivenhet fastnar kopplar du bort apparaten från nätrömmen innan du tar bort ingredienserna som blockerar knivenheten.

### Försiktighet

- Kubskäraren är inte lämplig för användning i mikrovågsugn.
- Använd kubskäraren enligt instruktionerna i det här häftet och instruktionerna i användarhandboken till apparaten.
- Använd inte kubskäraren om den är skadad. Ersätt den då med en ny.
- Ta alltid isär kubskäraren innan du rengör den.
- Använd aldrig skursvampar, slipande rengöringsmedel eller vätskor som bensin eller aceton när du rengör kubskäraren.

### Miljön

När kubskäraren är förbrukat kan du kassera den i hushållssporna eller lämna in den till en officiell återvinningsstation, så hjälper du till att skydda miljön.

## УКРАЇНСЬКА

### Вступ

Нарізувач кубками — це приладдя, яке можна використовувати з ручними блендерами HR164x та HR167x.

### Важлива інформація

Перш ніж користуватися нарізувачем кубками, уважно прочитайте цю важливу інформацію і зберігайте її для довідки у майбутньому.

### Попередження

- Будьте обережні, користуючись або чистячи нарізувач кубками. Його леза дуже гострі. Особливо будьте обережні, коли чистите нарізувач кубками.
- Якщо ручний блок нарізувача кубками заб'ється, від'єднайте пристрій від мережі та видайте продукти, які його блокують.

### Увага

- Нарізувач кубками не слід ставити в мікрохвильову піч.
- Використовуйте нарізувач кубками відповідно до інструкцій у цьому документі та інструкцій у посібнику користувача пристрою.
- Не використовуйте нарізувач кубками, якщо його пошкоджено. Замініть його на новий.
- Завжди від'єднайте нарізувач кубками від мережі, перш ніж його очистити.
- Не використовуйте для чищення нарізувача кубками жорсткі губки, абразивні засоби чи рідини для чищення, такі як бензин чи ацетон.

### Навколишнє середовище

Після закінчення терміну експлуатації нарізувач кубками можна викинути разом із побутовим сміттям або передати в офіційний пункт прийому для повторної переробки. Таким чином Ви допоможете захистити довкілля.

## فارسی

### مقدمه

تیفه برش مکعب یک ابزار جانبی برای استفاده با همزنهای دستی مدل HR167x و HR164x می باشد.

### مهم

این اطلاعات مهم را قبل از استفاده از تیفه برش مکعب با دقت بخوانید و آنها را برای مراجعه آینده نگه‌داری کنید.

### هشدار

- هنگام کار با تمیز کردن تیفه برش مکعب دقت کنید. لبه های برش بسیار تیز می باشند خصوصاً هنگام تمیز کردن تیفه برش مکعب بسیار دقت کنید.
- اگر تیفه برش مکعب گیر کرد، دو شاخه دستگاه را قبل از خارج کردن مواد که باعث گیر کردن تیفه شده است، از بریز بیرون بکشید.

### احتیاط

- تیفه برش مکعب برای استفاده در مایکرو ویو مناسب نمی باشند.
- از تیفه برش مکعب مطابق دستورالعملهای این دفترچه و دستورالعملهای ارائه شده در دفترچه راهنمای دستگاه استفاده کنید.
- از تیفه برش مکعب در صورتی که صدحه دیده باشد استفاده نکنید. آن را یا یک واحد جدید تعویض کنید.
- قبل از تمیز کردن بگذارید دستگاه خنک شود.
- هرگز از صفحات سیانده، مواد پاک کننده سیانده یا مایعات قوی مانند بنزین یا استن برای تمیز کردن تیفه برش مکعب استفاده نکنید.

### محیط زیست

در پایان طول عمر این قطعه می توانید تیفه برش مکعب را مانند سایر زباله های خانگی دور انداخته یا آن را به مراکز رسمی جمع آوری جهت بازیافت تحویل دهید. با انجام این کار شما به حفظ محیط زیست کمک می کنید.

## العربية

### مقدمة

قطاعة المكعبات عبارة عن ملحق يمكن استخدامه مع الخلاطات اليدوية طرز HR164x وHR167x.

### هام

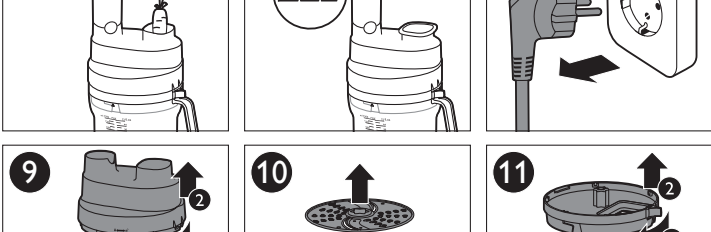
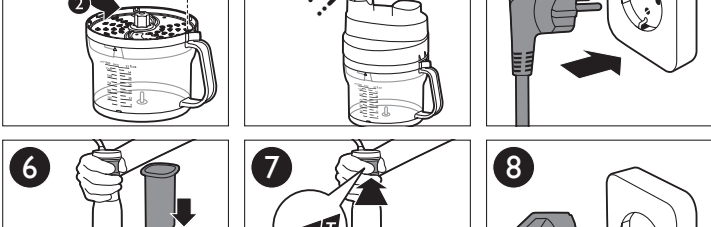
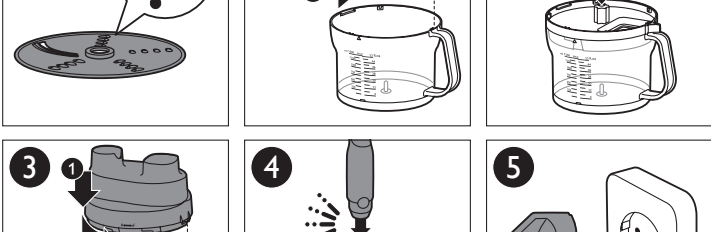
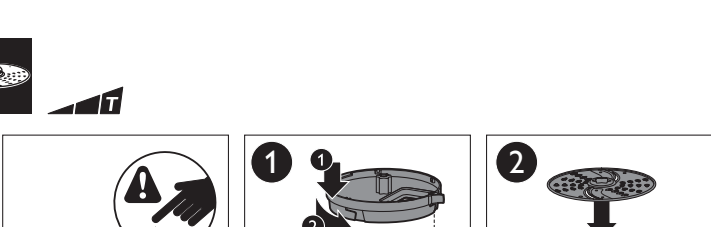
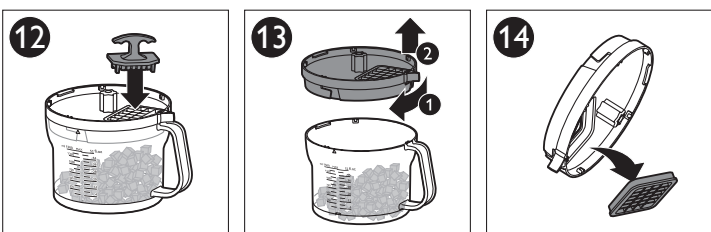
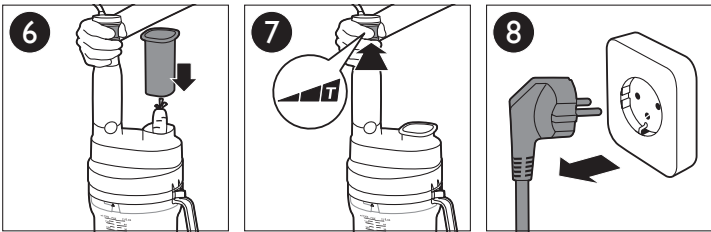
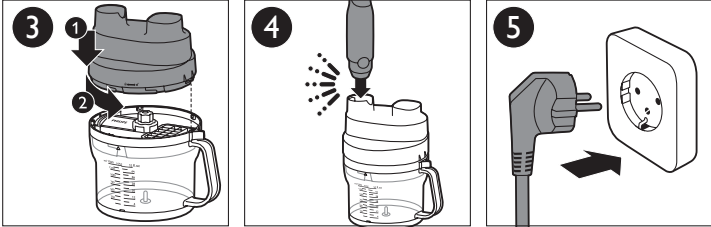
يرجى قراءة هذه المعلومات المهمة بعناية قبل استخدام قطاعة المكعبات والاحتفاظ بها للرجوع إليها في المستقبل.








- تحذير**
- يجب توخي الحذر عند التعامل مع قطاعة المكعبات أو تنظيفها. حواف التقطع حادة للغاية. توخي الحذر الشديد عند تنظيف قطاعة المكعبات.
- في حالة التماخي وحدة شفرات المكعبات، أفضل الجهاز عن التهرباء قبل إخراج المكونات التي أدت إلى إتاحة وحدة الشفرات.







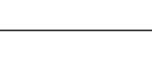

- تنبيه**
- قطاعة المكعبات غير مناسبة للاستخدام في أفران الميكروويف.
- استخدم قطاعة المكعبات طبقًا للإرشادات الميئية في هذا الكتيب وإرشادات دليل المستخدم الخاص بالجهاز.
- لا تستخدم قطاعة المكعبات إذا كانت تالفة. ويجب استبدالها بقطاعة جديدة.
- احرص دوماً على فك قطاعة المكعبات قبل تنظيفها.
- لا تستخدم أدوات الفرك أو مواد التنظيف الكاشطة أو أي سوائل مثل البيزول أو الأميتون في تنظيف قطاعة المكعبات.









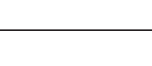

### الحفاظ على البيئة

في نهاية عمرها الافتراضي، يمكنك التخلص من قطاعة المكعبات مع المخلفات المنزلية العادية أو تسليمها إلى نقطة تجميع رسمية لإعادة التدوير. فأنت تساعدين من خلال القيام بهذا الإجراء في الحفاظ على البيئة.



			
	✓		✓
	✓	✓	✓
	✓	✓	✓

		MAX.
		500g
		500g
		500g
		500g

		MAX.
		500g
		500g
		500g
		500g
		500g

Always here to help you

Register your product and get support at [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)



Question? Contact Philips

HR1999  
HR1679

**PHILIPS**



[www.philips.com](http://www.philips.com)

 100% recycled paper  
 100% paper recycle  
4203.064.6311.2



ENGLISH
<b>Introduction</b>
The cube cutter is an accessory that can be used with hand blenders HR164x and HR167x.
<b>Important</b>
Read this important information carefully before you use the cube cutter and save it for future reference.
<b>Warning</b>
<span> </span> - Be careful when you handle or clean the cube cutter; Its cutting edges are very sharp. Be especially careful when you clean the cube cutter.
<span> </span> - If the cube cutter blade unit gets stuck, unplug the appliance before you remove the ingredients that block the blade unit.
<b>Caution</b>
<span> </span> - The cube cutter is not suitable for use in the microwave.
<span> </span> - Use the cube cutter according to the instructions in this leaflet and the instructions in the user manual of your appliance.
<span> </span> - Do not use the cube cutter if it is damaged. Replace it with a new one.
<span> </span> - Always disassemble the cube cutter before you clean it.
<span> </span> - Never use scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids such as petrol or acetone to clean the cube cutter.
<b>Environment</b>
At the end of its life, you can throw away the cube cutter with the normal household waste or hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment.

БЪЛГАРСКИ
<b>Въведение</b>
Приставката за нарязване на кубчета е принадлежност, която може да се използва с ръчните пасатори HR164x и HR167x.

<b>Важно</b>
Преди да използвате приставката за нарязване на кубчета, прочетете внимателно тази важна информация и я запазете за справка в бъдеще.

<b>Предупреждение</b>
<span> </span> - Бъдете внимателни, когато почиствате или работите с приставката за нарязване на кубчета. Режещите и ръбове са много остри. Бъдете особено внимателни, когато почиствате приставката за нарязване на кубчета.
<span> </span> - Ако режещият блок на приставката за нарязване на кубчета блокира, изключете уреда от контакта, преди да отстраните продуктите, които са го блокирали.

<b>Внимание</b>
<span> </span> - Приставката за нарязване на кубчета не е подходяща за използване в микровълнова печка.
<span> </span> - Използвайте приставката за нарязване на кубчета в съответствие с указанията в тази брошура и инструкциите в ръководството за потребителя на вашия уред.
<span> </span> - Не използвайте приставката за нарязване на кубчета, ако е повредена. Сменете я с нова.
<span> </span> - Виниги разглобявайте приставката за нарязване на кубчета, преди да я почиствате.
<span> </span> - Никога не почиствайте приставката за нарязване на кубчета с абразивни гъби, абразивни почистващи препарати или агресивни течности като бензин или ацетон.

<b>Опазване на околната среда</b>
В края на експлоатационния ѝ срок, можете да извърлите приставката за нарязване на кубчета с обикновените битови отпадъци или да я предадете в официален пункт за събиране, за да бъде рециклирана. По този начин вие помагате за опазването на околната среда.

ČEŠTINA

<b>Úvod</b>
Kráječ na kostičky je příslušenství, které lze používat společně s ručními mixéry HR164x a HR167x.

<b>Důležité</b>
Před použitím krájče na kostičky si pečlivě přečtěte tuto příručku s důležitými informacemi a uschovejte ji pro budoucí použití.

<b>Varování</b>
<span> </span> - Při manipulaci s krájčem na kostičky nebo jeho čištění buďte opatrní. Jeho okraje jsou velmi ostré. Obzvláště opatrní buďte při jeho čištění.
<span> </span> - Pokud se nožová jednotka krájče na kostičky zasekne, odpojte přístroj ze sítě ještě před odstraněním surovin, které jí zablokovaly.

<b>Upozornění</b>
<span> </span> - Krájčej na kostičky není vhodný pro mikrovlnné trouby.
<span> </span> - Krájčej na kostičky používejte v souladu s pokyny v tomto letáku a pokyny v uživatelské příručce pro přístroj.
<span> </span> - Krájčej na kostičky nepoužívejte, je-li poškozen. Vyměřte jej za nový.
<span> </span> - Před čištěním krájče na kostičky vždy rozeberte.
<span> </span> - K čištění krájče na kostičky nikdy nepoužívejte drátěnky, abrazivní čisticí prostředky ani agresivní čisticí prostředky, jako je například benzín nebo aceton.

<b>Životní prostředí</b>
Až krájčej doslouží, můžete jej vyhodit do běžného domácího odpadu nebo odložit na oficiálním sběrném místě pro recyklaci. Tim byste pomohli chránit životní prostředí.

DANSK

<b>Introduktion</b>
Ternhakkeren er tilbehør, som kan bruges sammen med stavblendere af typen HR164x og HR167x.

<b>Vigtigt</b>
Læs disse vigtige oplysninger omhyggeligt igennem, inden ternhakkeren tages i brug, og gem dem til eventuel senere brug.

<b>Advarsel</b>
<span> </span> - Vær forsigtig når du håndterer eller rengør ternhakkeren. Skæresiderne er meget skarpe. Udvis særlig forsigtighed, når du rengør ternhakkeren.
<span> </span> - Hvis ternhakkeren sætter sig fast, skal du tage apparatet ud af stikontakten, før du prøver på at fjerne de ingredienser, der blokerer knivenheden.

<b>Forsigtig</b>
<span> </span> - Ternhakkeren er ikke egnet til brug i mikrobølgeovn.
<span> </span> - Brug ternhakkeren i overensstemmelse med instruktionerne i denne folder og instruktionerne i brugervejledningen for dit apparat.
<span> </span> - Brug ikke ternhakkeren, hvis den er beskadiget. Udskift den med en ny.
<span> </span> - Skil altid ternhakkeren ad, inden den rengøres.
<span> </span> - Brug aldrig skuresvampe, slibende rengøringsmidler eller skrappe væsker som benzín eller acetone til rengøring af ternhakkeren.

<b>Miljøhensyn</b>
Når ternhakkeren skal kasseres, kan du bortskaffe den med det almindelige husholdningsaffald eller aflevere den på en kommunal genbrugsstation. På den måde er du med til at beskytte miljøet.

DEUTSCH

<b>Einführung</b>
Der Würfelschneider ist ein Zubehör, das mit den Stabmixern HR164x und HR167x verwendet werden kann.

<b>Wichtig</b>
Lesen Sie diese wichtigen Informationen vor dem Gebrauch des Würfelschneiders aufmerksam durch, und bewahren Sie sie für eine spätere Verwendung auf.

<b>Warnung</b>
<span> </span> - Seien Sie vorsichtig, wenn Sie den Würfelschneider verwenden bzw. reinigen. Die Klingen sind sehr scharf. Seien Sie besonders beim Reinigen des Würfelschneiders vorsichtig.
<span> </span> - Wenn die Messereinheit des Würfelschneiders blockiert, trennen Sie das Gerät vom Strom, bevor Sie die blockierenden Zutaten entfernen.

<b>Achtung</b>
<span> </span> - Der Würfelschneider ist nicht für die Verwendung in der Mikrowelle geeignet.
<span> </span> - Verwenden Sie den Würfelschneider gemäß den Anweisungen in dieser Broschüre und den Anweisungen in der Bedienungsanleitung des Geräts.
<span> </span> - Verwenden Sie den Würfelschneider nicht, wenn er beschädigt ist. Ersetzen Sie ihn durch einen neuen.
<span> </span> - Nehmen Sie den Würfelschneider vor dem Reinigen immer auseinander. Benutzen Sie zum Reinigen des Würfelschneiders keine Scheuerschwämme und -mittel oder aggressive Flüssigkeiten wie Benzín oder Azeton.

<b>Umwelt</b>
Am Ende seiner Lebensdauer können Sie den Würfelschneider mit dem normalen Hausmüll entsorgen, oder Sie bringen ihn zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle. Auf diese Weise tragen Sie zum Umweltschutz bei.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

<b>Εισαγωγή</b>
Ο κυβοκόφτης είναι ένα εξάρτημα που μπορεί να χρησιμοποιηθεί με τα μπλέντερ χειρός HR164x και HR167x.

<b>Σημαντικό</b>
Διαβάστε αυτές τις σημαντικές πληροφορίες προσεκτικά πριν χρησιμοποιήσετε τον κυβοκόφτη και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά.

<b>Προειδοποίηση</b>
<span> </span> - Να προσέχετε όταν χειρίζεστε ή καθαρίζετε τον κυβοκόφτη, γιατί τα σημεία κοπής του είναι πολύ κοφτερά. Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν καθαρίζετε τον κυβοκόφτη.
<span> </span> - Αν οι λεπίδες του κυβοκόφτη κολλήσουν, απουσώνετε τη συσκευή από την πρίζα και απομακρύνετε τα υλικά που μπλοκάρουν τις λεπίδες.

<b>Προσοχή</b>
<span> </span> - Ο κυβοκόφτης δεν είναι κατάλληλος για χρήση στο φούρνο μικροκυμάτων.
<span> </span> - Να χρησιμοποιείτε τον κυβοκόφτη σύμφωνα με τις οδηγίες του φυλλαδίου και τις οδηγίες που θα βρείτε στο εγχειρίδιο χρήσης της συσκευής σας.
<span> </span> - Μην χρησιμοποιείτε τον κυβοκόφτη αν έχει υποστεί φθορά. Στην περίπτωση αυτή, αντικαταστήστε τον με έναν καινούριο.
<span> </span> - Να απουσαρμολογείτε πάντα τον κυβοκόφτη προτού τον καθαρίσετε.
<span> </span> - Μην καθαρίζετε ποτέ τον κυβοκόφτη με συμπίκνινα σφουγγαράκια, σκληρωτικά καθαριστικά ή υγρά όπως πετρέλαιο ή αετόν.

<b>Περιβάλλον</b>
Στο τέλος της ζωής του, μπορείτε να πετάξετε τον κυβοκόφτη μαζί με τα συνηθισμένα απορρίμματα του σπιτιού σας ή να τον παραδώσετε σε ένα επίσημο σημείο συλλογής για ανακύκλωση. Με αυτόν τον τρόπο θα βοηθήσετε στην προστασία του περιβάλλοντος.

ESPAÑOL

<b>Introducción</b>
El cortador de dados es un accesorio que se puede utilizar con las batidoras de mano HR164x y HR167x.

<b>Importante</b>
Antes de usar el cortador de dados, lea atentamente esta información importante y consérvela por si necesitara consultarla en el futuro.

<b>Advertencia</b>
<span> </span> - Tenga mucho cuidado al manipular o limpiar el cortador de dados.
<span> </span> - Los bordes de las cuchillas están muy afilados. Preste especial atención cuando limpie el cortador de dados.
<span> </span> - Si el cortador de dados se bloquea, desenchufe el aparato antes de retirar los ingredientes que están bloqueándolo.

<b>Precaución</b>
<span> </span> - El cortador de dados no adecuado para su uso en el microondas.
<span> </span> - Utilice el cortador de dados según indican las instrucciones de este folleto y las instrucciones del manual de usuario del aparato.
<span> </span> - No utilice el cortador de dados si presenta algún daño. Sustitúyalo por uno nuevo.
<span> </span> - Desmonte siempre el cortador de dados antes de limpiarlo.
<span> </span> - No utilice estropajos, agentes abrasivos ni líquidos agresivos, como gasolina o acetona, para limpiar el cortador de dados.

<b>Medio ambiente</b>
Al final de su vida útil, puede desecher el cortador de dados junto con los residuos habituales del hogar o llevarlo a un punto de recogida oficial para su reciclaje. De esta manera, ayudará a conservar el medio ambiente.

EESTI

<b>Sissejuhatus</b>
Kuubikuloikur on tarvik, mida saab kasutada käsimiksriteriga HR164x ja HR167x.

<b>Tähtis</b>
Enne kuubikuloikuri kasutamist lugege oluline teave hoolikalt läbi ja hoidke see edaspidises alles.

<b>Hoiatus</b>
<span> </span> - Olge kuubikuloikuri käsitsemisel või puhastamisel ettevaatlik. Selle lõikeservad on väga teravad. Olge eriti hoolikad kuubikuloikuri puhastamisel.
<span> </span> - Kuubikuloikuri lõiketerade ummistumisel tõmmake enne lõiketera tõkestavate koostisainete eemaldamist toitepistik seinakontaktist välja.

<b>Ettevaatus</b>
<span> </span> - Kuubikuloikur ei sobi kasutamiseks mikrolaineahjus.
<span> </span> - Kasutage kuubikuloikurit vastavalt käiesolevas voldikus ja seadme kasutusjuhendis toodud juhistele.
<span> </span> - Ärge kasutage kuubikuloikurit, kui see on kahjustatud.Vahetage see uue vastu välja.
<span> </span> - Võtke kuubikuloikur alati enne puhastamist lahti.
<span> </span> - Ärge kunagi kasutage kuubikuloikuri puhastamiseks küünliskäsna, abrasiivseid puhastusvahendeid ega sööbivaid vedelikke, nagu bensiini või atsetooni.

<b>Keskond</b>
Kasutusea lõppedes võite kuubikuloikuri tavaliste olmejäätmete hulka visata või ringlussevõttuks ametlikku kogumispunkti viia. Niimoodi toimides aitate keskkonda säästa.

SUOMI

<b>Johdanto</b>
Kuutiointileikkuri-lisävarustetta voidaan käyttää sauvaoskoittomissa HR164X ja HR167x.

<b>Tärkeää</b>
Lue nämä tärkeät tiedot huolellisesti ennen kuutiointileikkurin ensimmäistä käyttökertaa ja säilytä ne myöhempää käyttöä varten.

<b>Varoitus</b>
<span> </span> - Käsittele ja puhdista kuutiointileikkuri varovasti. Sen terät ovat erittäin teräviä. Ole erityisen varovainen puhdistaussasi sitä.
<span> </span> - Jos kuutiointileikkuri juuttuu joihinkin, irrota pistoke pistorasasta, ennen kuin irrotat kiinni joutuneet ainekset.

<b>Varoitus</b>
<span> </span> - Kuutiointileikkuri ei sovellu käytettäväksi mikroaaltouunissa.
<span> </span> - Käytä kuutiointileikkuria tämän vihkosen ohjeiden mukaisesti ja varsinaisen laitteen käyttöoppaan mukaisesti.
<span> </span> - Älä käytä kuutiointileikkuria, jos se on vaurioitunut.Vaihda se uuteen.
<span> </span> - Pura kuutiointileikkuri aina ennen sen puhdistamista.
<span> </span> - Älä puhdista kuutiointileikkuria naarmuttavilla tai syövyttävillä puhdistusaineilla tai -välineillä (kuten bensiinillä tai asetonilla).

<b>Ympäristöasioiaa</b>
Kuutioteikkurin käyttöön päätyttyä sen voi hävittää tavallisen talousjätteen mukana tai toimittaa vaiutettuun kierrätyspisteeseen. Näin autat vähentämään ympäristölle aiheutuvia haittavaikutuksia.

FRANÇAIS

<b>Introduction</b>
Le coupe-cube est un accessoire qui peut être utilisé avec les mixeurs plongeurs HR164x et HR167x.

<b>Important</b>
Lisez attentivement ces informations importantes avant d'utiliser le coupe-cube et conservez-les pour un usage ultérieur.

<b>Avvertissement</b>
<span> </span> - Soyez prudent(e) lorsque vous manipulez ou nettoyez le coupe-cube. Ses lames sont en effet très coupantes. Faites particulièrement attention lorsque vous nettoyez le coupe-cube.
<span> </span> - Si l'ensemble lames du coupe-cube se bloque, débranchez toujours l'appareil avant de retirer les ingrédients à l'origine du blocage.

<b>Attention</b>
<span> </span> - Le coupe-cube n'est pas adapté pour une utilisation au micro-ondes.
<span> </span> - Utilisez le coupe-cube conformément aux instructions décrites dans cette brochure ainsi que les instructions du manuel d'utilisation de votre appareil.
<span> </span> - N'utilisez pas le coupe-cube s'il est endommagé. Remplacez-le par un neuf.
<span> </span> - Démontez toujours le coupe-cube avant de le nettoyer.
<span> </span> - N'utilisez jamais d'éponges à récurer, de produits abrasifs ou de détergents agressifs tels que l'essence ou l'acétone, pour nettoyer le coupe-cube.

<b>Environnement</b>
Lorsque le coupe-cube ne fonctionnera plus, vous pouvez le jeter avec les ordures ménagères ou le déposer à un endroit assigné à cet effet, où il pourra être recyclé.Vous contribuerez ainsi à la protection de l'environnement.

HRVATSKI

<b>Uvod</b>
Nastavak za kockice dodatak je koji možete koristiti s ručnim miješalicama HR164x i HR167x.

<b>Važno</b>
Prije uporabe nastavka za kockice pažljivo pročitate ove važne informacije i spremite ih za buduće potrebe.

<b>Upozorenje</b>
<span> </span> - Budite oprezni prilikom rukovanja nastavkom za kockice ili njegovog čišćenja. Rezači su vrlo oštri. Naročito oprezni budite prilikom čišćenja nastavka za kockice.
<span> </span> - Ako se jedinica s rezačima nastavka za kockice zaglavi, najprije iskopčajte aparat, a zatim izvadite sastojke koji smetaju.

<b>Oprez</b>
<span> </span> - Nastavak za kockice nije pogodan za uporabu u mikrovalnim pećnicama.
<span> </span> - Nastavak za kockice koristite u skladu s uputama u ovom letku i uputama u korisničkom priručniku aparata.
<span> </span> - Nastavak za kockice nemojte koristiti ako je oštećen. Zamijenite ga novim.
<span> </span> - Prije čišćenja rastavite nastavak za kockice.
<span> </span> - Za čišćenje nastavka za kockice nikada nemojte upotrebljavati spužvice za ribanje, abrazivna sredstva za čišćenje ili agresivne tekućine poput benzina ili acetona.

<b>Zaštita okoliša</b>
Nastavak za kockice koji se više ne može koristiti možete baciti s običnim otpadom iz kućanstva ili ga odnijeti u predviđeno odlagalište na recikliranje. Time ćete pridonijeti očuvanju okoliša.

MAGYAR

<b>Bevezetés</b>
A kockára vágó tartozék a HR164x és HR167x rúdmixerek kiegészítőjeként használható.

<b>Fontos!</b>
A kockára vágó tartozék használatá előtt figyelmesen olvassa el az alábbi fontos tudnivalókat, és őrizze meg a dokumentumot későbbi használatra.

<b>Figyelmeztetés</b>
<span> </span> - Használat vagy tisztítás során nagyon ügyeljen a kockára vágó tartozékra. A vágóélék nagyon élesek. Legyen különösen óvatos a a kockára vágó tartozék tisztításakor.
<span> </span> - Ha a kockára vágó tartozék pengéje beszorul, az elakadást okozó anyagok eltávolítása előtt húzza ki a készülék hálózati dugóját a fali aljzatról.

<b>Figyelmeztetés!</b>
<span> </span> - A kockára vágó tartozék nem használható mikrohullámú sütőben.
<span> </span> - A kockára vágó tartozék használatakor mindig tartsa be a jelen tájékoztatóban, illetve a készülék használati utasításában foglalt előírásokat.
<span> </span> - Ne használja a kockára vágó tartozékot, ha az megsérült. Cserélje ki egy újra.
<span> </span> - Szerelje le a kockára vágó tartozékot tisztítás előtt.
<span> </span> - A kockára vágó tartozék tisztításához ne használjon dörzsözővacsot és súrolószer(t) (pl. mosószer,t, benzint vagy acetont).

<b>Környezetvédelem</b>
Élettartama végén kiselejtezheti a kockára vágó tartozékot hagyományos háztartási hulladékként, vagy leadhatja egy hivatalos szelektív hulladékgyűjtő ponton, hozzájárulva a környezet védelméhez.

ITALIANO

<b>Introduzione</b>
L'accessorio per tagliare a cubetti può essere utilizzato con i frullatori a immersione HR164x e HR167x.

<b>Importante</b>
Prima di utilizzare l'accessorio per tagliare a cubetti, leggette attentamente queste informazioni importanti e conservatele per eventuali riferimenti futuri.

<b>Avviso</b>
<span> </span> - Fate attenzione quando maneggiate e soprattutto quando pulite l'accessorio per tagliare a cubetti, poiché le sue lame sono estremamente affilate.
<span> </span> - Nel caso in cui l'accessorio per tagliare a cubetti rimanga incastrato, scollegate l'apparecchio, quindi togliete gli ingredienti che bloccano il gruppo lame.

<b>Attenzione</b>
<span> </span> - L'accessorio per tagliare a cubetti non è adatto per l'utilizzo nel microonde.
<span> </span> - Utilizzate l'accessorio per tagliare a cubetti seguendo le istruzioni riportate in questo opuscolo e quelle all'interno del manuale dell'utente del vostro apparecchio.
<span> </span> - Non usate l'accessorio per tagliare a cubetti se è danneggiato. In questo caso, sostituitelo con uno nuovo.
<span> </span> - Smontate sempre l'accessorio per tagliare a cubetti prima di pulirlo.
<span> </span> - Non usate prodotti o sostanze abrasive né detersivi aggressivi, come benzina o acetone, per pulire l'accessorio per tagliare a cubetti.

<b>Tutela dell'ambiente</b>
Per contribuire alla tutela dell'ambiente, al termine del suo ciclo di vita, potete gettare l'accessorio per tagliare a cubetti con i normali rifiuti domestici o consegnarlo a un centro di raccolta autorizzato.

ҚАЗАҚША

<b>Кіріспе</b>
Тешкелел турағыш — HR164x және HR167x қол блендерлерімен қолдануға болатын қосалқы құрал.

<b>Маңызды</b>
Тешкелел турағышты ұстағанда немесе тазалағанда абай болыңыз. Оның кесу жиектері өте өткір. Тешкелел турағышты тазалағанда өте мұқият болыңыз.
Егер тешкелел турағышты пышағы тұрып қалса, құрылғыны алдымен розеткадан ажыратыңыз, одан кейін пышақ бөлігіндегі азықтарды шығарыңыз.

<b>Абайлаңыз</b>
<span> </span> - Тешкелел турағышты микротолқынды пеште қолдануға болмайды.
<span> </span> - Тешкелел турағышты осы парақшадағы және құрылғының пайдаланушы нұсқаулығындағы нұсқауларға сай пайдаланыңыз.
<span> </span> - Бұлғінен болса, тешкелел турағышты пайдалануға болмайды.
<span> </span> - Оны жаңысымен алмастырыңыз.
<span> </span> - Тазалаумен бұрын тешкелел турағышты әрдайым бөлшектеңіз.
<span> </span> - Тешкелел турағышты тазалау үшін абразивті кабаты бар ысқыштарды, абразивті тазалау құралдарын немесе бензин не ацетон сияқты ерітінділерді пайдалануға болмайды.

<b>Қоршаған орта</b>
Пайдалану мерзімі аяқталғанда тешкелел турағышты қалпыты үй қоқыстарымен лақтыруға немесе қайта өңдеу үшін ресми жинау орнына апаруға болады. Бұл қоршаған ортаны қорғауға көмектеседі.

LIETUVIŠKAI

<b>Ivadas</b>
Kubelių pjautyklės priedą galima naudoti su rankiniais maišytuvais HR164x ir HR167x.

<b>Svarbu</b>
Prieš pradėdami naudotis kubelių pjautykle, atidžiai perskaitykite šią svarbią informaciją ir saugokite ją, nes jos gali prireikti ateityje.

<b>Ispėjimas</b>
<span> </span> - Būkite labai atsargūs imdami ar valydami kubelių pjautyklę. Jos asmenys yra labai aštrūs. Būkite itin atsargūs valydami kubelių pjautyklę.
<span> </span> - Jei kubelių pjautyklė įstringa, prieš išimdami pjautymo įtaisą blokuojančius produktus, ištraukite prietaiso kištuką iš maitinimo lizdo.

<b>Dėmesio</b>
<span> </span> - Kubelių pjautyklės negalima naudoti mikrobangų krosnelėse.
<span> </span> - Kubelių pjautyklę naudokite pagal šiose lankstinuke ir prietaiso naudotojo vadove pateiktas instrukcijas.
<span> </span> - Nenaudokite kubelių pjautyklės, jei ji yra sugadinta. Pakeiskite ją naują.
<span> </span> - Prieš valydami visada išdykite kubelių pjautyklę.
<span> </span> - Niekada nevalykite kubelių pjautyklės šiurkščiomis kempinėmis, abrazyviais valikliais ar šėdinančiais skysčiais, pv